

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)  
Геолого-географический факультет



« 24 » июня 2022 г.

Рабочая программа дисциплины

**Профессиональная коммуникация на иностранном языке**  
**Professional communication in a foreign language**

по направлению подготовки  
**05.04.04 Гидрометеорология**

Направленность (профиль) подготовки:  
**«Гидрология суши»**

Форма обучения  
**Очная**

Квалификация  
**Магистр**

Год приема  
**2022**

Код дисциплины в учебном плане: Б1.О.01.02

СОГЛАСОВАНО  
Руководитель ОП

 В. А. Земцов

Председатель УМК

 М. А. Каширо

## **1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

УК-4 – способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

## **2. Задачи освоения дисциплины**

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

– ИУК-4.1 Обосновывает выбор актуальных коммуникативных технологий (информационные технологии, модерирование, медиация и др.) для обеспечения академического и профессионального взаимодействия.

– ИУК-4.2 Применяет современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном (ых) языке (ах).

– ИУК-4.3 Оценивает эффективность применения современных коммуникативных технологий в академическом и профессиональном взаимодействиях.

## **3. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина относится к Блоку 1 «Дисциплина (модули)». Код дисциплины в учебном плане: Б1.О.01.02.

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы. Дисциплина входит в модуль Общеуниверситетский модуль «Лидерство, командообразование и межкультурное взаимодействие».

## **4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине**

Первый семестр, зачет

## **5. Входные требования для освоения дисциплины**

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

Освоение данной дисциплины является основой для дальнейшей научной работы выпускника.

## **6. Язык реализации**

Русский

## **7. Объем дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов, из которых:

- практические занятия: 52 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

## **8. Содержание дисциплины, структурированное по темам**

Раздел 1. Языковая коммуникация на иностранном языке для решения профессиональных задач

Особенности академического (научного) стиля английского языка. Основные лексико-грамматические особенности академического и профессионального дискурса

Профессиональная коммуникация: основные единицы и принципы. Культурологические особенности и языковое обеспечение устной и письменной профессиональной коммуникации.

Языковое обеспечение письменной и устной коммуникации в сфере научной деятельности

Раздел 2. Научно-исследовательская деятельность

Реферирование иноязычных текстов: сущность, назначение. Виды рефератов. Содержание и структура, оформление.

Аннотирование иноязычных текстов: сущность, назначение. Содержание и структура, оформление.

Научная статья: содержание, структура, оформление, правила цитирования

Научные конференции: особенности академической презентации; ведение научных дискуссий, диспутов.

Особенности перевода научной и профессиональной литературы

## **9. Текущий контроль по дисциплине**

Текущий контроль по дисциплине проводится путем контроля посещаемости, проведения контрольных работ, выполнения домашних заданий, подготовка доклада, сообщения, презентации, выполнения творческого письменного задания и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

Порядок формирования компетенций, результаты обучения, критерии оценивания и перечень оценочных средств для текущего контроля по дисциплине приведены в Фондах оценочных средств для курса «Профессиональная коммуникация на иностранном языке».

## **10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации**

Зачёт состоит из письменной и устной частей. Письменная часть представлена написание творческой работы академического характера на английском языке (реферат, доклад и т.п.). Устная часть состоит из презентации академического характера и обсуждения ряда профессиональных тем.

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций, и методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, приведены в Приложении 1 к рабочей программе «Фонд оценочных средств».

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для текущей аттестации, и методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов текущей аттестации, приведены в Приложении 2 к рабочей программе «Примерные оценочные средства текущей аттестации».

## **11. Учебно-методическое обеспечение**

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «Moodle» - <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=32031>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

в) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

Для успешного изучения дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» необходимо в обязательном порядке посещать практические занятия, вести поурочный словарь незнакомой лексики, тщательно конспектировать обсуждаемый языковой материал и правильно организовать самостоятельную работу. На практических занятиях студенты учатся оперировать изучаемой лексикой и грамматикой в разных ситуациях общения; совершенствуют языковые и речевые навыки - грамматически и лексически грамотно излагать проблемы в рамках заданной темы, свободно высказывать свои мысли и суждения, вести беседу, диалог/полилог, а также профессионально и качественно выполнять практические задания по темам и разделам дисциплины.

На практических занятиях приветствуется активное участие в обсуждении конкретных ситуаций, способность на основе полученных знаний находить наиболее эффективные технологии выполнения поставленных коммуникативных задач, уметь привлекать полезный дополнительный материал по тематике занятий.

В качестве важного компонента обучения иностранному языку выделяются следующие учебные умения, которые способствуют его успешному освоению:

- наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке в связанном тексте;
- сравнивать и сопоставлять языковые явления иностранного языка со сходным явлением в родном;
- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию в схемах и таблицах; фиксировать основное содержание сообщений, применяя различные техники конспектирования и "сжатия" информации; формулировать, устно и письменно основную идею сообщения;
- оценивать прослушанное и прочитанное; формулировать тезисы;
- подготовить и представить сообщения, доклад, презентацию;
- работать в паре или в группе, взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам; пользоваться словарями различного характера.

Практические занятия также служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы студентов, поэтому очень важно на занятиях слушать ответы сокурсников, отзыв и рекомендации преподавателя к ним, что позволит в дальнейшем избежать подобных ошибок.

При подготовке к практическим занятиям следует использовать основную литературу из представленного списка, а также руководствоваться приведенными указаниями и рекомендациями. Для наиболее глубокого освоения дисциплины рекомендуется изучать литературу, обозначенную как "дополнительная" в представленном списке. Также необходимо использовать авторитетные словари английского языка различного типа, включая как печатные, так и электронные версии.

## **12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет**

а) основная литература:

- McCarthy, Michael, O'Dell, Felicity Academic Vocabulary in Use. CUP. 2008 г. 178 с.
- Зинкевич Н.А., Андрюхина Т.В., Иванова Е.Э. и др. Курс английского языка для магистрантов. М.: Айрис-пресс, 2011 г. 448 с.
- Маркушевская Л.П., Чарская Т.К., Ермошина Н.В., Крашенинникова Н.Н., Калабина С.Е. English for Masters. СПб: СПбГУ ИТМО, 2010 г. 206 с.

б) дополнительная литература:

- Алексеева М.Н., Галивец И.Н., Иванова О.В., Ключева Е.В., Мороз И.Н. English for Master's Course = Английский для магистрантов: учебное пособие. М.: Редакционно-издательский дом Российского нового университета, 2020 г. 128 с.
- Поленова А.Ю., Числова А.С. A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке: учебник. Москва: ИНФРА-М: Академцентр, 2012 г. 160 с.
- Короткина И. Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика. М: Издательство Юрайт, 2019 г., 295 с.

– Mervyn S. Paterson Materials Science for Structural Geology [electronic resource] Springer Netherlands, 2013. 247 p. URL: <http://dx.doi.org/10.1007/978-94-007-5545-1>  
Доступно в НБ ТГУ

– Rivard Satellite Geology and Photogeomorphology [electronic resource] An Instructional Manual for Data Integration Springer Berlin Heidelberg, 2012. 270p. URL: <http://dx.doi.org/10.1007/978-3-642-20608-5> Доступно в НБ ТГУ

– Soumyajit Mukherjee Deformation Microstructures in Rocks [electronic resource] Berlin, Heidelberg, 2013. 111 p.

### 13. Перечень информационных ресурсов

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office PowerPoint;

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

– ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>

– ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>

– Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>

– ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>

– ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

### 14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения занятий лекционного типа.

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

### 15. Информация о разработчиках

Рура Елена Георгиевна старший преподаватель кафедры английского языка в сфере научной коммуникации ФИЯ

Шульгина Елена Модестовна, кандидат педагогических наук, доцент, зав. кафедрой английского языка в сфере научной коммуникации ФИЯ

**Преподаватель дисциплины** – Заречнева Нина Георгиевна старший преподаватель кафедры английского языка в сфере научной коммуникации ФИЯ